

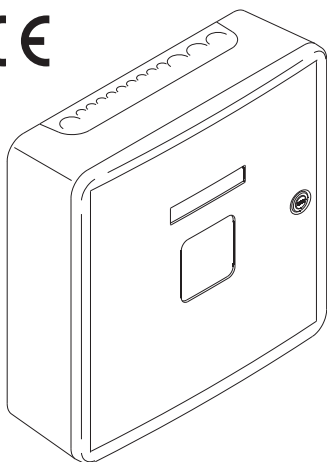


D+H

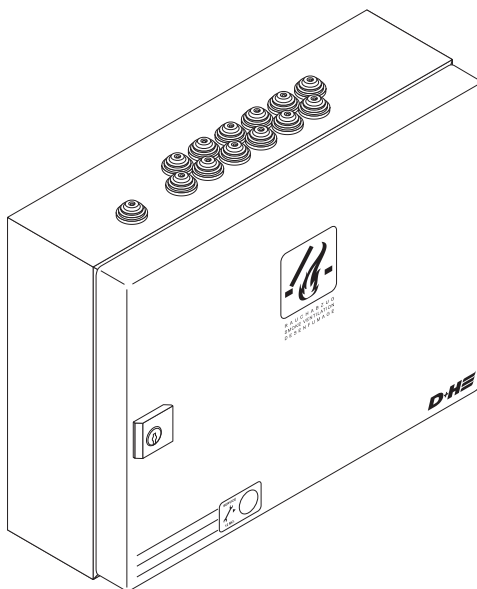
RZN 4404-K V2

Oversættelse af den original driftsvejledning

CE



RZN 4404-K V2
(ZP RZN 4404-K V2 + GEH-KST)



RZN 4404-KS V2
(ZP RZN 4404-K V2 + GEH-S-RWA)



0786 - CPD - 50383
EN 12101-10 : 2005/AC:2007
conform

NB! Den enkelte røgzone/linie kan udkobles v.h.a den hvide «IND-UD-RESET» knap. Den enkelte motorgruppe kan udkobles ved at fjerne sikringen for den enkelte motorgruppe (se afsnit «Grundprint») Husk at indkoble linjer/gruppen når du er færdig med at arbejde på anlægget.

dk	Indholdsfortegnelse	Side.	2
	Driftsvejledning	Side.	3

Indholdsfortegnelse

Indledning / opbygningsskema	3
Anvendelse / Sikkerhedshenvisning	4
ABV-åbning	4
Servicetimer	4
Vigtige forskrifter / Istandsættelse og rengøring	4
Konformitetserklæring / bortskaffelse	4
Tekniske data	5
Nødstrømsforsyning	5
Piktogramforklaring	5
Indbygning ABV-kontrolpanel med hus GEH-KST	6
Grundprint	7
Indstilling af DIP-switches	8
Kabel for D+H-ABV-system / Kabelplan	9
230 V forsyning	10
Tilslutning oversigt	10
Tilslutning ABV-betjeningspanel	11
Tilslutning røgdetektor, ABA-anlæg	12
Tilslutning holdemagnet	12
Motorer	12
Hints til idriftsættelse	13
Betjening	14-16
Inspektion / Service	17

Indledning

D+H Service- og salgspartner

Sikkerhed i byggeri drejer sig ikke kun om produktet. Sikkerhed opnåes først og fremmest via kompetancer. Alle D+H Service- og salgspartnere er certificerede ABV-fagfirmaer og er regelmæssigt på kurser. I tæt samarbejde med D+H Mechatronic AG som producent realiserer vi omfattende systemløsninger for ABV- og naturlig ventilation i bygninger. Med omhyggelig omsorg og gennemgående kvalitetssikring i alle faser af projektet: Fra vejledning, planlægning og projektering helt til installation, idriftsættelse, istandsættelse og service. Således bliver de højeste nationale og internationale kvalitetsstandarder opfyldt til fulde. Derudover er D+H Danmark godkendt af DBI i.h.t DBI Retningslinje 001 til projektering, installation service og vedligehold af termiske ABV-anlæg.

Montage og idriftsættelse

For den faglige korrekte montage og idriftsættelse står det landsdækkende net af D+H's service- og salgspartnere til rådighed. Vort partnersystem garanterer at D+H produkter udelukkende installeres af uddannede og erfarne montører under overholdelse af tekniske retningslinier og forskrifter. Personlig instruktion af den driftsansvarlige er inkluderet.

Service og istandsættelse

Enhver anlægsejer er ansvarlig for funktionssikkerheden af sikkerhedsanlæg (Jvf. DBI Retningslinje 005). Den regelmæssige og faglig korrekte service sørger for at anlægget altid er driftsklar. Som godkendt firma (Godkendt af DBI) og certificeret service- og salgspartner for D+H er vi optimalt kvalificerede for at udføre service. Via en serviceaftale kan anlægsejer til enhver tid eftervise at han efterkommer sin forpligtigelse.

Kvalitet med garanti

For alle D+H ABV-systemer der er installeret via en D+H service- og salgspartner og som serviceres regelmæssigt, får man en udvidet garanti. Spørg Deres stedlige D+H service- og salgspartner.

Altid i nærheden af Dem

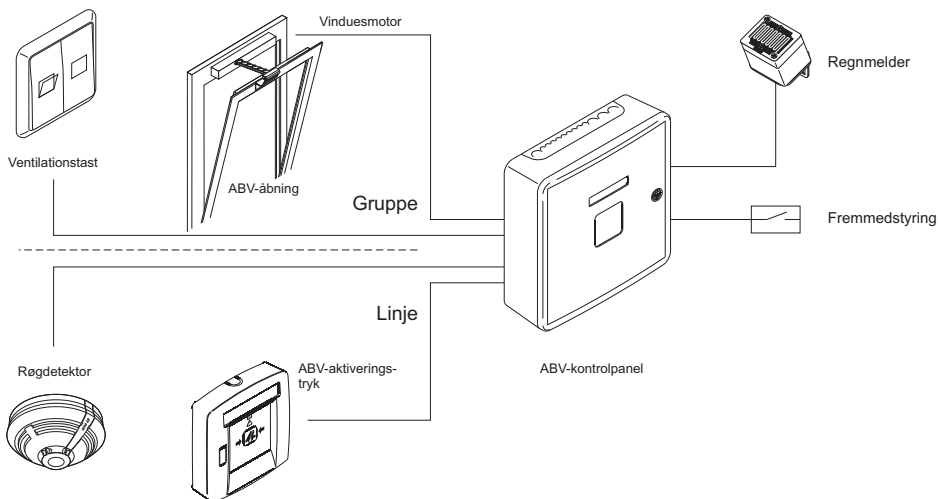
Med vores netværk af egne selskaber og eksklusive partnere er vi repræsenteret worldwide.

Leder De efter en D+H Partner på stedet?

Besøg vor hjemmeside :

www.dh-partner.com

Opbygningsskema



ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, afbildninger og tekniske data som dette produkt er udstyret med.

Forsømmelse af indholdet af efterfølgende anvisning, kan medføre fare for stød, brand og/eller svære skader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og og anvisninger for fremtiden.

Sikkerhedshenvisning

Driftsspænding 230 VAC!

Fare for stød!

- Tilslutning må kun foretages af autoriseret elektriker
- Kun egnet for indvendig montage.
- Anvend kun uforandrede D+H-originaldele

Vigtige forskrifter

Vær opmærksom på reglerne i DBI's retningslinjer, EN 12101-serien, Maskindirektivet, Stærkstrømsbekendtgørelsen (EN 60204-1) samt de lokale beredskabsmyndigheders anvisninger.

ABV-åbning

Ved en ABV-alarm skal røggasserne kunne strømme frit og uhindret ud af røglemmen. For optimal ydelse er størrelse, type og placering af røglemmen af afgørende betydning. Disse krav kan ses i de enkelte forskrifter for de enkelte lande. Åbning af røglemme skal afstemmes med de stedlige beredskabsmyndigheder.

Konformitetserklæring

Vi erklærer at de under „Tekniske data“ beskrevne produkter er i overensstemmelse med følgende retningslinier:

2014/30/EU, 2014/35/EU

Teknisk dokumentation hos:

D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
13.10.2023

Maik Schmees
CTO

Anvendelse

- ABV-styring specielt for trappetårne
- Mikroprocessor styret kontrolpanel
- 1 Linie, 1 Gruppe
- 4 A motorstrøm
- Komfortfunktion for daglig ventilation
- Kun egnet for indvendig montage

Servicetimer

Efter ca. 14 til 16 måneder melder kontrolpanelet at serviceintervallet er overskredet.

Den gule diode i RT 45 begynder at blinke.

En fejl på ABV-anlægget vises endvidere ved at den grønne diode i RT 45 slukker.

Ventilationsfunktionen ÅBNE, kan alt afhængig af forudindstillingen af servicetimeren, efter udløb af serviceinterval (ca. 14 til 16 måneder) blive afbrudt.

Bemærk: En tilbagestilling af servicetimeren kan kun udføres af en af producenten udpeget fagfirma.

Istandsættelse og rengøring

Inspektion og service skal følge D+H-serviceanvisninger.

Der må kun anvendes originale D+H-reservedele. En standsættelse udføres udelukkende af D+H. Fjern snavs med en tør blød klud.

Anvend ikke rengørings- og opløsningsmidler.

Bortskaffelse

Elektroniske apparater, batterier, tilbehør og indpakning skal bortskaffes på en miljømæssig korrekt måde. Smid ikke elektroniske apparater og batterier i skraldespanden!

Kun for EU-lande:

I henhold til den europæiske retningslinje 2012/19/EU for brugte elektriske og elektroniske apparater, skal disse brugte apparater indsamles separat for at sikre en miljømæssig korrekt bortskaffelse.



Tekniske data

Type	ZP RZN 4404-K V2	
Forsyning Effekt Effekt ved standby	230 V AC, 50 Hz 120 VA 5,8 W	
Udgangsspænding Restbølger	24 V DC 2 Vss, lastafhængig	
Udgangsnyttestrøm Antal linjer / grupper* Røgdetektorer pr. linje ABV-taster pr. linje Strøm pr. gruppe**	4 A 1 / 1 max. 14 Stk. max. 8 Stk. max. 4 A	
Driftstype - Overvågning - Alarm / komfort Temperaturområde	Vedvarende drift Kortids drift, 30% ED -5 ... +40°C	
* D+H motor med ABV-hurtigløb (HS) understøttes. ** Den totale strøm for kontrolpanelet må ikke overskrides.		
Hus Materiale Farve Beskyttelsesgrad Beskyttelsesklasse Mål BxHxD	GEH-KST Plast med ståldør hvid IP 30 II, med funktionsjord 310 x 310 x 100 mm	GEH-S-RWA Stål lysegrå IP 54 I 400 x 300 x 120 mm

24 V - Nødstrømsforsyning

Nødstrømsforsyningstid: 72 timer.

Anvend kun VdS - tilladte Akkus!

2x 12V / 2,2 Ah $\pm 0,3$ Ah (Type 2)

Ved tilslutning af D+H alarmmidler:

2x 12V / 3,4 Ah $\pm 0,3$ Ah (Type 8)

Bliver kontrolpanelet kun drevet med en max. udgangsspænding på 2 A, er følgende akkus tilstrækkelige for nødstrømsforsyning:

2x 12V / 1,2 Ah $\pm 0,2$ Ah (Type 1)

Ved tilslutning af D+H alarmmidler:

2x 12V / 2,2 Ah $\pm 0,3$ Ah (Type 2)

Piktogramforklaring



ABV - Alarm



Fejl



Kontrolpanel okay



D+H vinduesmotor



Net tilstede



Komfortfunktion „ÅBNE“



Komfort- / ABV - tastefunktion „LUKKE“



Ladespændingsregulator



Jord



Regulator for ÅBNE-løbetidsbegrænsning

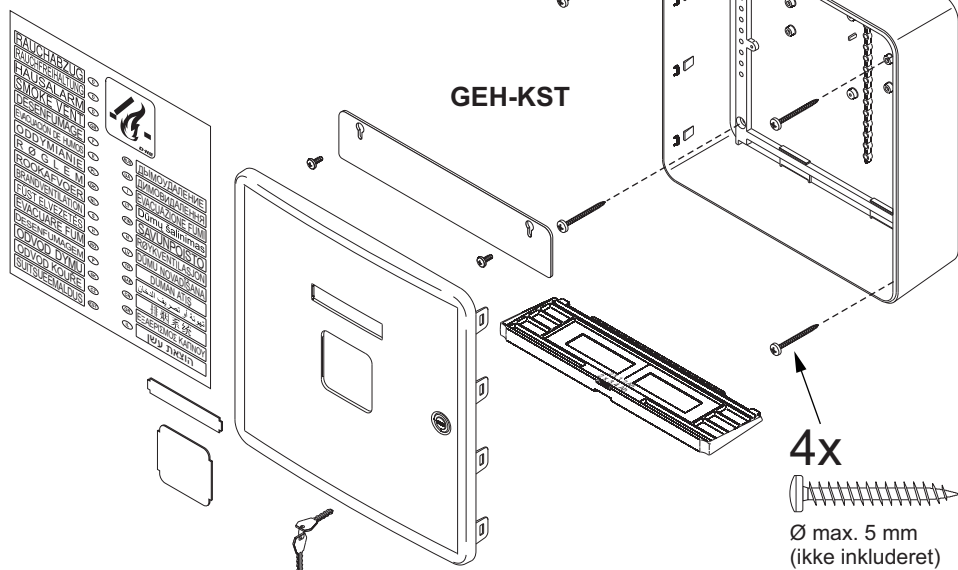


Regulator for komforttidsbegrænsning

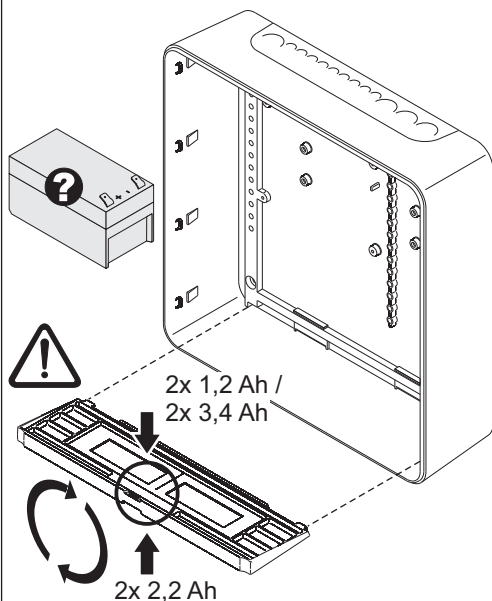
Indbygning af ABV-kontrolpanel med hus GEH-KST

Kontrolpanel monteres beskyttet og let tilgængelig for montage i nærheden af motorene.

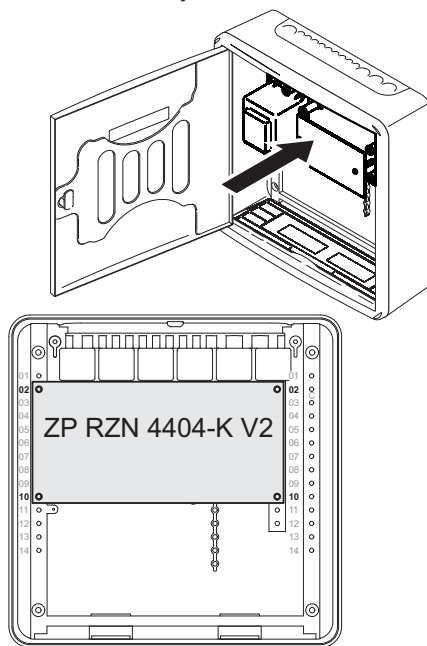
En detaljeret montageanvisning ligger i husets indpakning.

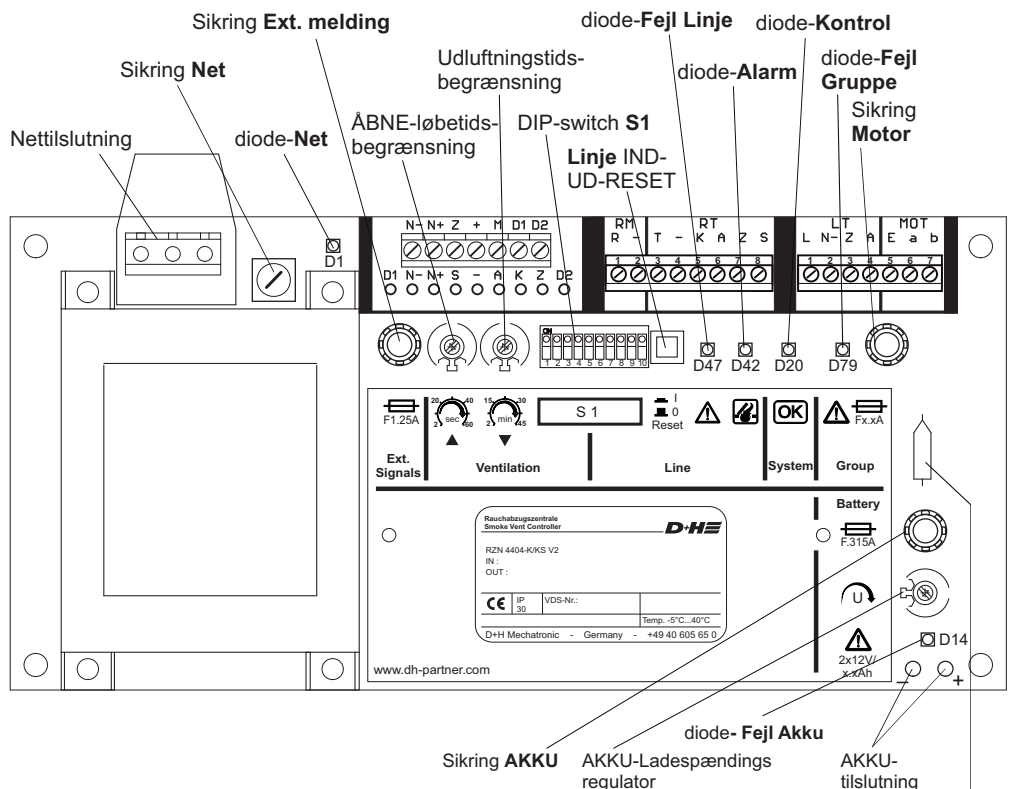


Isæt akku:



Position af centralprint:

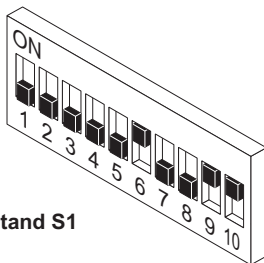




- : nødforsynet potentiale -
- + : nødforsynet potentiale +
- N- : ej nødforsynet potentiale -
- N+ : ej nødforsynet potentiale +
- A : Samlealarm
- K : Kontrol
- S : Samlefejl
- M : Styling af holdemagneter
- Z : Indgang, centralfunktion lukning af gruppe

* for overvågning af den indvendige temperatur i kontrolpanelet.
Ved overskridelse af den indvendige temperatur på 72°C (forårsaget af strålingsvarme fra en brand i umiddelbar nærhed af montagestedet) bliver det samlede ABV-anlæg nødåbnet som under en alarm.

Indstilling af DIP-switch



Leveringstilstand S1

1 = ON	ÅBNE-Løbetidsbegrænsning (Kun når DIP-switch 6 = ON) Med potentiometer kan løbetiden begrænses i ÅBNE-retningen. Bliver komfortasten aktiveret i ÅBNE-retningen, kører motorerne kun så længe som løbetiden er indstillet til.	
2 = ON	Løbetidsbegrænsning (Kun når DIP-switch 5 = ON) Med potentiometer kan komforttiden indstilles. Efter udløb af den indstillede tid lukker vinduerne automatisk i.	
3 = ON	ÅBNE-efterindstilling (kun når DIP-switch 1 = ON) ÅBNE-løbetidsbegrænsning kan efterindstilles.	
4 = ON	Netudfald-LUKKE (kun når DIP-switch 5 = ON) Når netforsyningen bortfalder lukker vinduerne.	
5 = ON 5 = OFF	Motorerne kører ved et enkelt tryk på komforttasten i LUKKE . Motorerne kører kun så længe i LUKKE-retningen, som komforttasten eller ABV-lukke i RT-betjeningspanelet holdes inde (dødemandsfunktion). En ÅBNE-indikering via komforttasten er ikke mulig! Funktionen netudfald-LUKKE (se DIP-Switch 4) er ude af funktion.	
6 = ON 6 = OFF	Motorerne kører via et enkelt tryk på komforttasten i ÅBNE . Motorerne kører kun i ÅBNE så længe som komforttasten holdes inde .	
7 = ON	Ved en Liniefejl (f.eks ved brud på kabel til aktiveringstryk eller kortslutning) bliver kontrolpanelet sat i alarm, dvs. brandventilation åbner .	
8 = ON	Ved en Gruppfejl (f.eks ved brud på en overvågningsleder) bliver kontrolpanelet sat i alarm, dvs. brandventilationen åbner . I forbindelse med en indsløjft Thermo-Maximal-Melder (f.eks THE 4) skal DIP-switchen stå på ON.	
9 = ON 9 = OFF	En røgmelder-alarm kan ikke tilbageslilles ved et tryk på tasten "ABV-LUKKE" i betjeningspanelet. En røgmelder-alarm kan tilbageslilles ved et tryk på tasten "ABV-LUKKE" i betjeningspanelet.	
10 = ON	ABV-retiming indkoblet. I.h.t VdS 2581 bliver brandventilation styret via en intervaltid på 2 minutter over en 30 min. lang periode.	

Kabel for D+H-ABV-system

Med hensyn til udvalg og oplægning af kabel skal de regionale installationsforskrifter følges f.eks. Maskindirektivet.

Henvisning:

På grund af det store udvalg på markedet er der ikke angivet nogen type-betegnelse for disse kabler. Spørg din D+H-partner.

Kabel Gruppe (Kontrolpanel-motor)

Mindst tretrådet udførelse:

- 2 leder for forsyning af motorerne
- 1 leder for ledningsovervågning, over hvilken også ABV-hurtigløb (HS) signalet videregives til motoren.

Når DIP-switch S1.2 står på ON bliver gruppen automatisk styret ved en fejl og åbner.

Kabel Linje (Kontrolpanel - detektor)

Kablet er overvåget mod kortslutning og brud. Når DIP-switch S1.1 står på ON bliver gruppen automatisk styret ved en fejl og åbner.

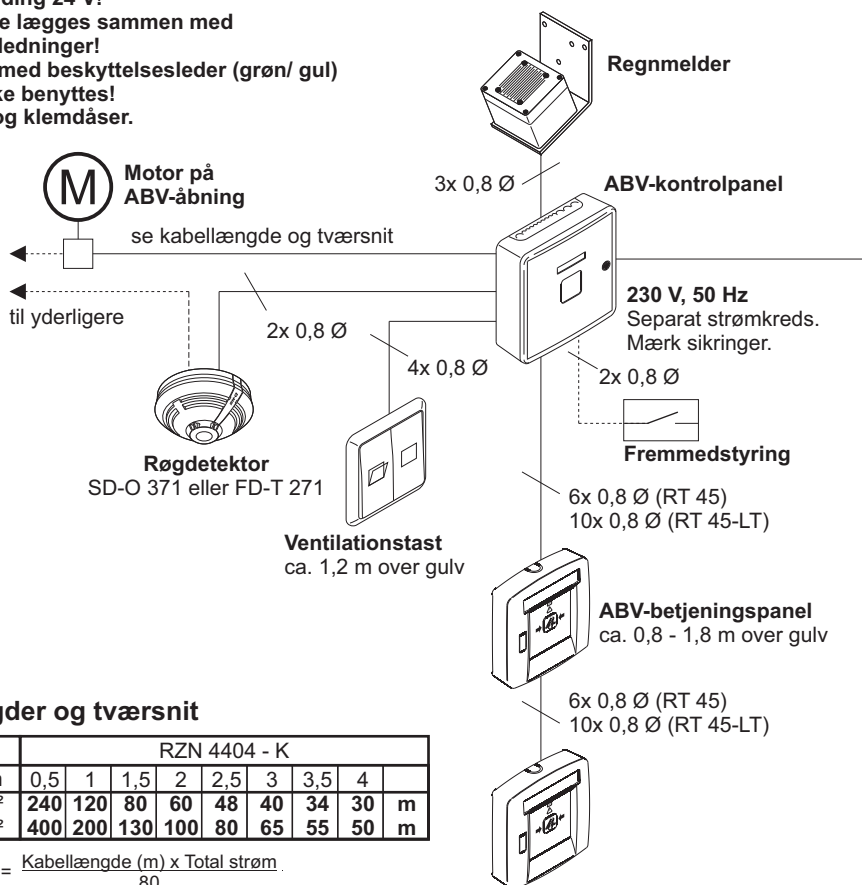
Kabelplan (eksempel)

Systemspænding 24 V!

Kabel må ikke lægges sammen med stærkstrømsledninger!

Ved et kabel med beskyttelsesleder (grøn/ gul) må denne ikke benyttes!

Mærk kabel og klemdåser.

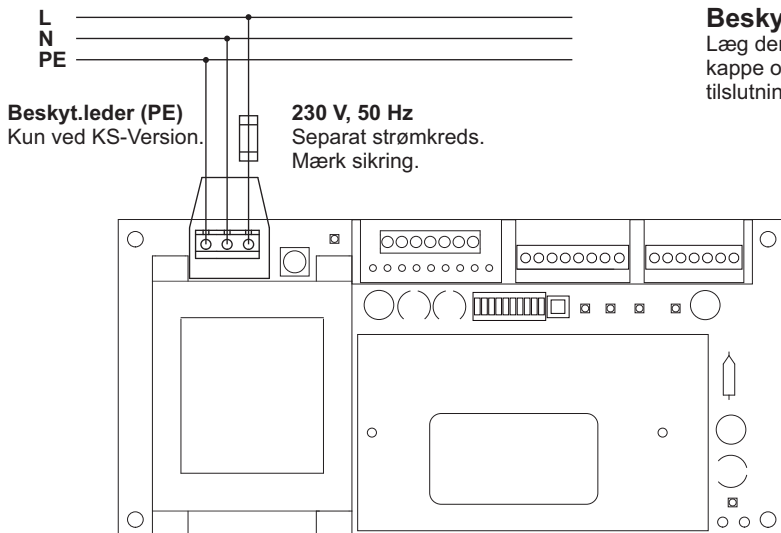


Kabellængder og tværsnit

Type	RZN 4404 - K								
Total strøm	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	
3 x 1,5 mm ²	240	120	80	60	48	40	34	30	m
3 x 2,5 mm ²	400	200	130	100	80	65	55	50	m

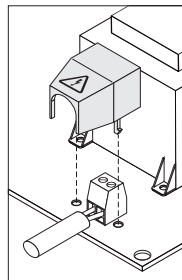
$$\text{Tværsnit (mm}^2\text{)} = \frac{\text{Kabellængde (m)} \times \text{Total strøm}}{80}$$

230 V forsyning

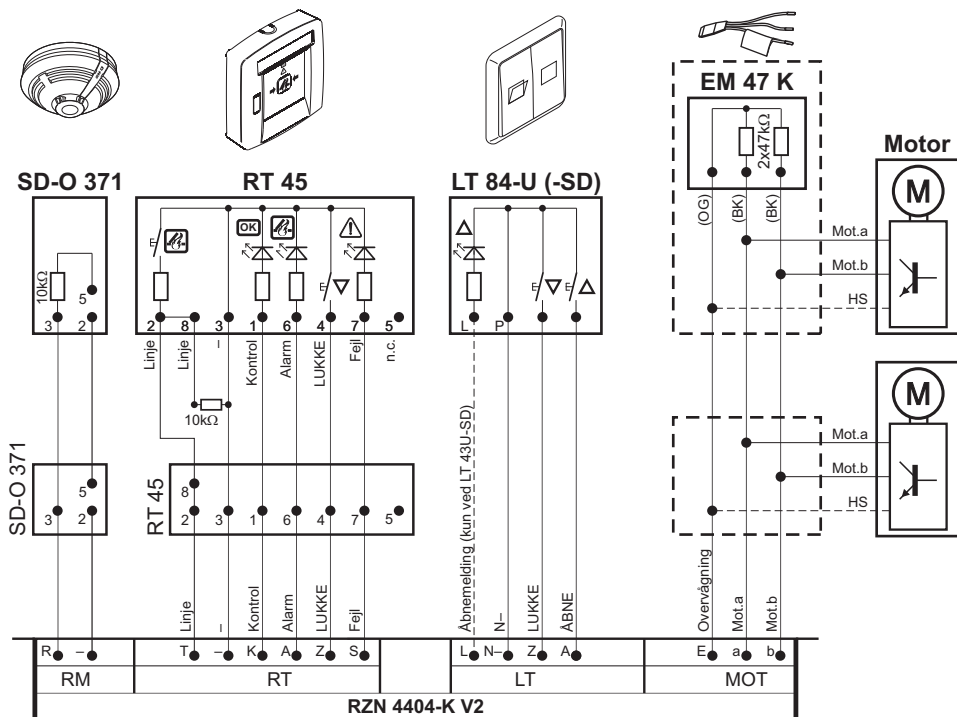


Beskyttelseskappe:

Læg den vedlagte beskyttelses-
kappe over netklemmerne efter
tilslutning af netkabel.



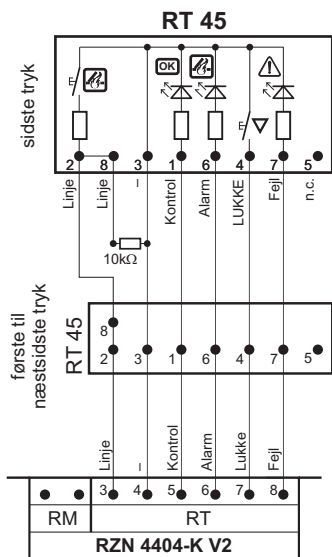
Tilslutning oversigt



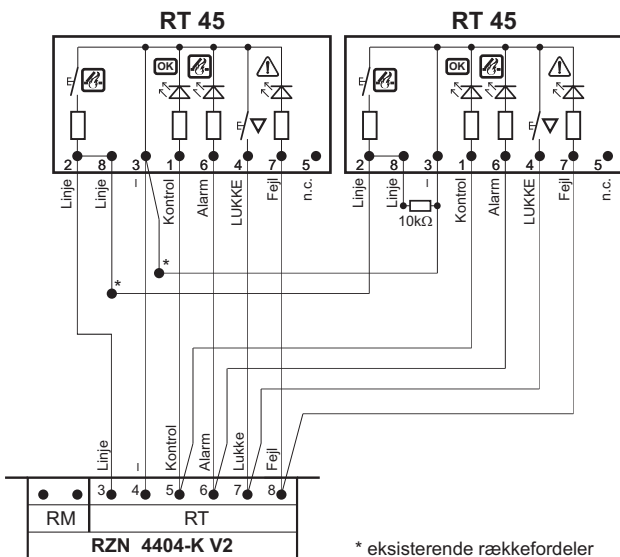
Tilslutning ABV-aktiveringstryk

Max. 8 aktiveringstryk kan tilsluttes.

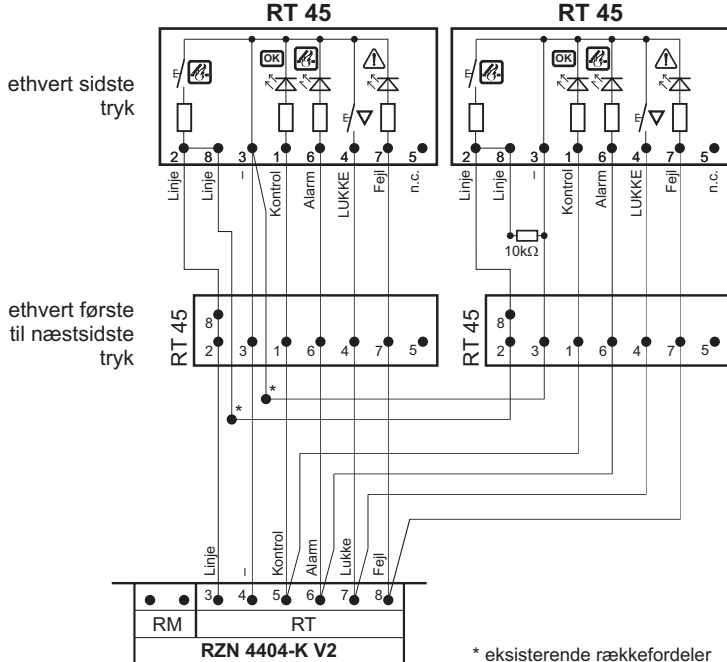
Standardtilslutning



Parallelttilslutning

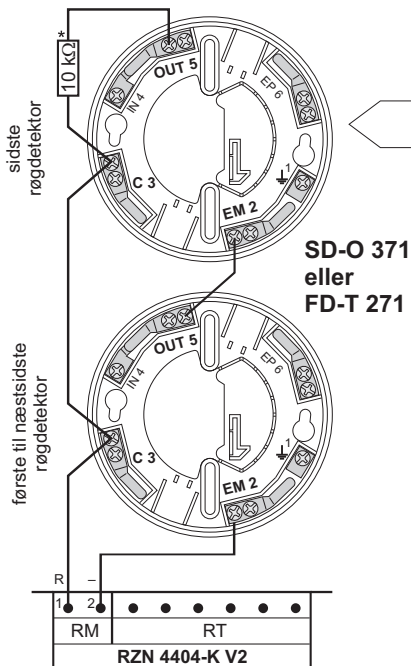


Parallelttilslutning af 2x2 tryk



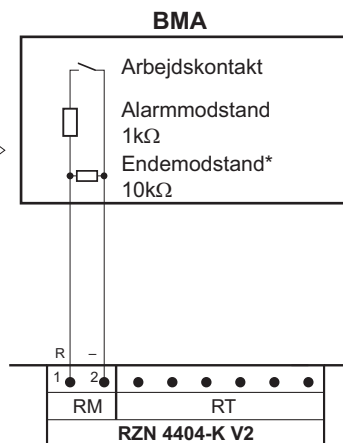
Tilslutning røgdetektor

Max. 14 detektorer kan tilsluttes. Der må kun anvendes D+H tilladte detektorer.



< valgfri >

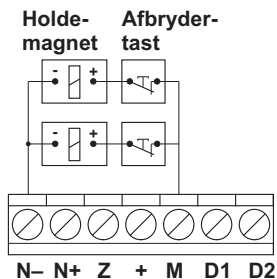
Tilslutning ABA-anlæg



*** Endemodstand for ledningsovervågning**
Er under transport fastklemt i kontrolpanelet.
Er der ingen røgdetektor eller fremmedanlæg tilsluttet, skal endemodstanden forblive på Klemme RM 1 - 2 !

Tilslutning holdemagnet

Holdemagnet 24 V (max. 500 mA total strøm).
Udgang ved netudfald spændingsfri!



Motorer

Gruppeudgang:

I alarmtilstand bliver en gruppe-fejl ikke vist. Først efter en tilbagesstilling af alarmer, vil en fejl blive vist.

High-Speed-Funktion (HS):

Alle 24V D+H-motorer med en ABV-hurtigløbs funktion understøttes. Ved daglig ventilation opnåes en støjreduktion på grund af det lavere motoromdrejningstal. I ABV-tilfælde kører motorerne med en højere hastighed, for at nå åbningspositionen indenfor maksimalt 60 sekunder.

ABV-retiming:

(Når DIP-switch S1.10 = ON)

Brandventilation styres hvert andet minut med et ABNE-signal over en 30 min. lang periode.

Hertil skal motorerne være blokade frie.

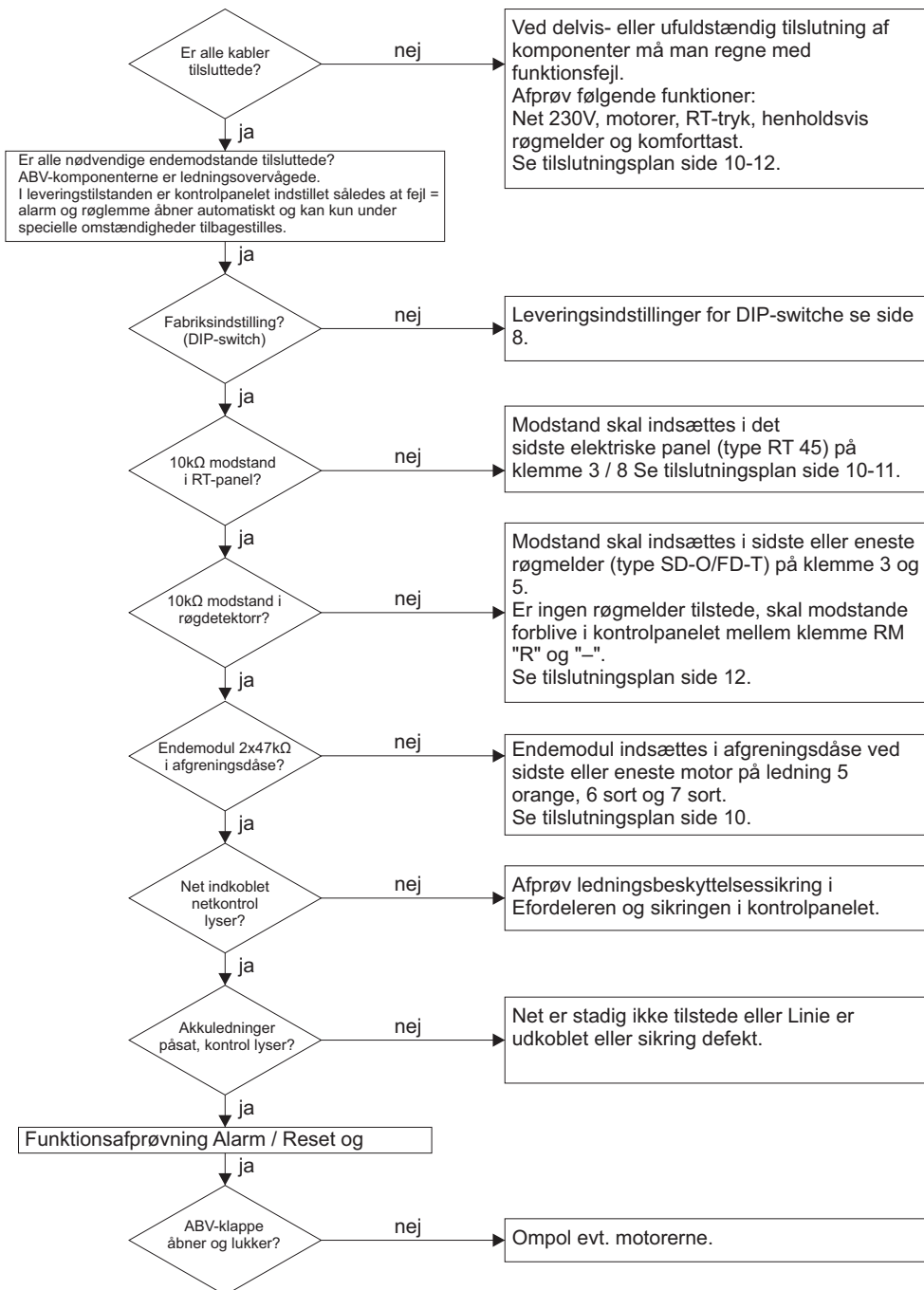
Alle D+H-motorer opfylder disse forudsætninger.

Installation af motorer:

På grund af det store motorudvalg, benyt venligst installationsanvisningen i brugsanvisningen for den enkelte motor

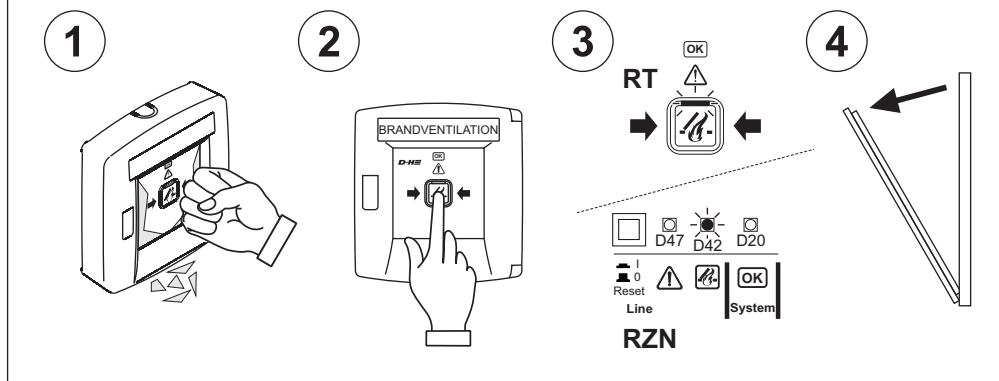
Hints til idriftsættelse

For indkobling af ABV-kontrolpanel gennemfør følgende visuel- og funktionsafprøvning.

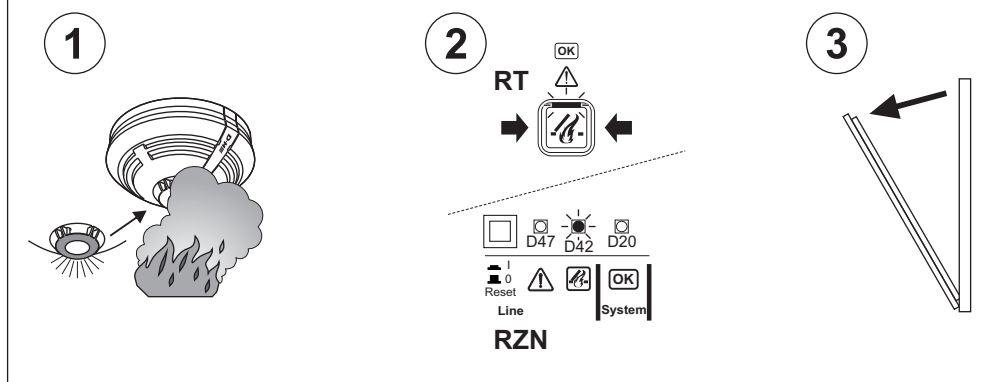


Betjening- aktivering ved alarm

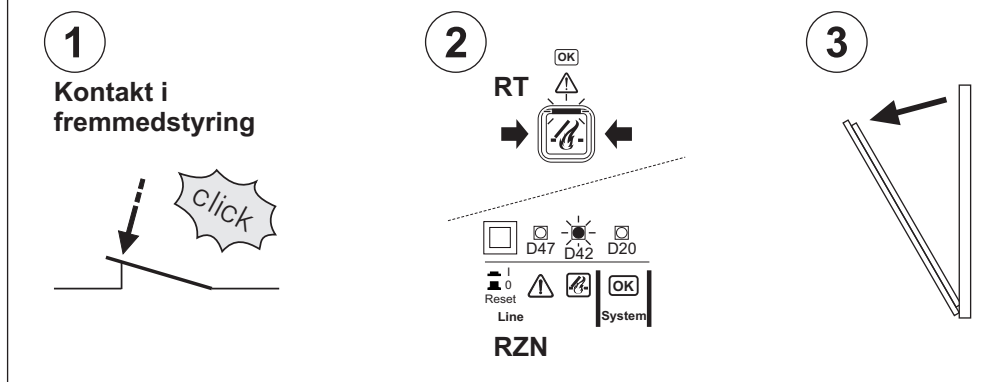
Manuel åbning via aktiveringstryk:



Automatisk åbning via røgdetektor:



Automatisk åbning via fremmedstyring (f.eks ABA-anlæg):

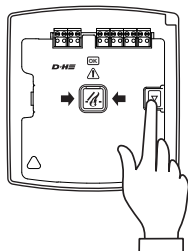


Betjening - Lukning efter alarm

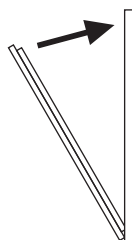
Åben husene (kontrol- og aktiveringstryk) v.h.a den medleverede nøgle.

Ved manuel aktivering via aktiveringstryk:

1

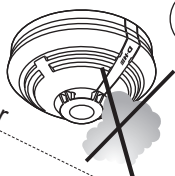


2



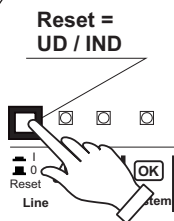
Ved aktivering via røgdetektor eller fremmedstyring:

1

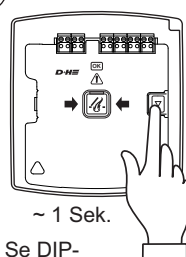


Kontakt i fremmedstyring

2

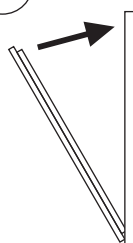


3



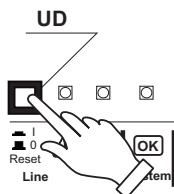
~ 1 Sek.
Se DIP-switch side 8

4

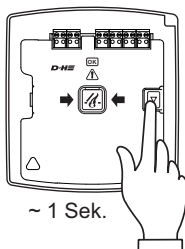


Nødlukning ved ikke tilbagestilbar alarm:

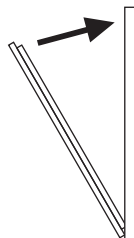
1



2



3

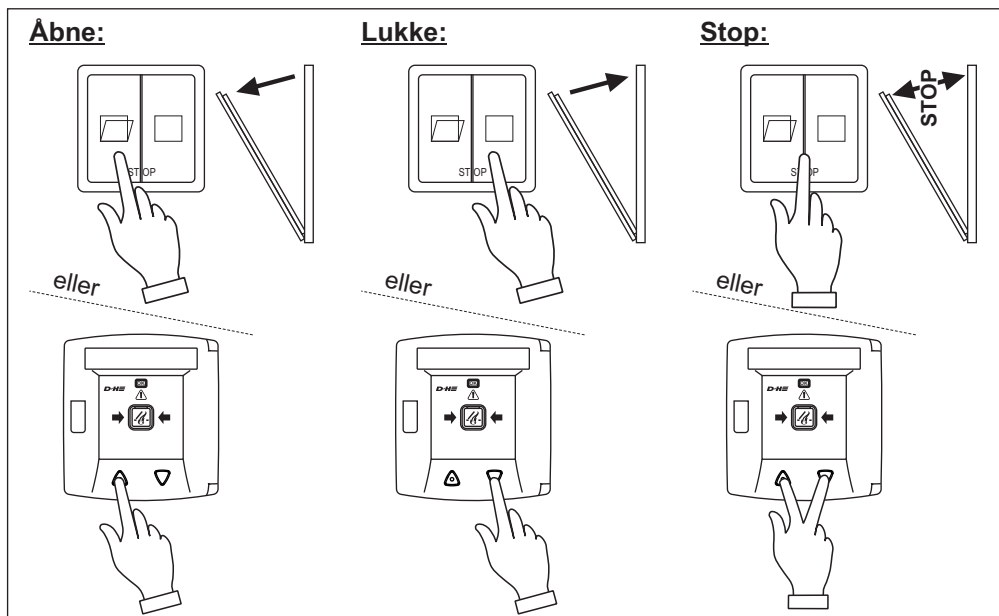


4


Kundeservice

Betjening - Daglig ventilation

Nødvendigt med komforttast eller ABV-aktiveringstryk med komfortfunktion RT 45-LT.



Betjening - vejrautomatik

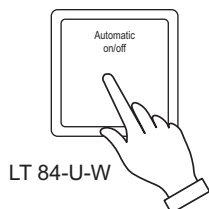
Ved tilsluttet vind- eller regnmelder.

Ved udløsning af ovennævnte sensorer bliver gruppen i centralen lukket. Ved en ABV-alarm åbner anlægget også ved regn eller vind. **Anvend ikke aktiveringstrykket til komfort, da der ellers kan opstå fare for vind- eller vandskader.**

Skulle der være behov for spalteudluftning ved dårligt vejr, kan vejrautomatikken udkobles med en **optional automatikkontakt.**

Forefindes **ingen automatikkontakt, er det ikke muligt at spalteudlufte ved dårligt vejr.** Når vejrautomatikken er indkoblet, lukker anlægget ved vind eller regn.

De åbner **ikke** automatisk igen. Åbning af anlægget for komfort via komforttaster.



LT 84-U-W

Inspektion

Regelmæssig visuel kontrol mellem serviceintervallerne af driftejer eller udpeget driftsansvarlig personligt. Mangler skal udbredes straks.

Dioder:

- **Den grønne diode** i trykkene skal **lyse**.
- **Den gule diode** i trykkene og kontrolpanelet må **ikke lyse eller blinke** (fejl)
- Når de grønne diode ikke lyser, eller de gule dioder lyser eller blinker, kontakt da kundeservice.

Besigtigelse:

- Kontroller alle apparater og kabeltilslutninger for ydre beskadigelse og snavs.
- Røgdetektorer, aktiveringstryk, ABV-lemme m.m må ikke forhindres i deres funktion af opstallet gods eller bygningsmæssige forandringer.

Service

En gang årligt af en DBI godkendt installatør og D+H servicepartner.

Udskift servicelabel og før logbog.

De aktuelle D+H serviceanvisninger skal følges. Et af D+H autoriseret firma får automatisk disse og bliver specielt skolet til at gennemføre disse servicebesøg fagligt korrekt.

Ved service skal følgende punkter gennemføres:

- Udvendig undersøgelse/ inspektion af systemkomponenter
- Afprøvning af alle relevante spændingsforsyningsenheder
- Funktionsstest af tilsluttede systemkomponenter
- Protokollisering af den faglige korrekte servicegennemførelse
- Mærkning i henhold til specifikationerne

Service og salg Danmark:



D+H Danmark A/S
Bløden 2
DK-9900 Frederikshavn

Tel.: +45 98 43 02 44
E-Mail: info@dh-partner.dk

www.dh-partner.dk

© 2023 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Forbehold for tekniske ændringer